

Hus Information Nr. 2 ~ 2009

Det Europæiske Hus - forening for samarbejde om at skabe plads til alle - www.europeanhouse.org



INDHOLD I DETTE NUMMER

	<i>side</i>
Husinformation til Folketinget	2
Generalforsamling	3
Ruslandsbesøget	4
Østpartnerskab	10
Patientrettigheder i Belarus	12
Lige rettigheder lige muligheder	13
Tillykke til DEHs første formand	14
Nye vine i DEH	15
Bagsmækken	16

*Redaktion af dette nummer:
Henning Sletved, Lise From,
Lene Petersen og Henrik Haubro*

HusInformation Nr. 2/2009



Det Europæiske Hus
eupeanhouse.org

Forsidefoto: Den russiske delegation

HusInformation også sendt til Folketinget

Det Europæiske Hus søger hvert år om at få del i tips- og lottomidlerne til hjælp til dækning af vores administrationsomkostninger.

For at kendskab til foreningen, dens formål og aktiviteter kommer ud til en bredere kreds, har vi som kvittering for den hidtil modtagne støtte foreløbig sendt et eksemplar af HusInformation nr. 1 til samtlige medlemmer af Folketinget. Vi vil også fremover tilsende folketings-medlemmerne foreningens nyhedsbrev.

I programmet for den russiske gruppes besøg, der omtales inde i bladet, var der bl.a. indlagt et besøg med rundvisning i Folketinget og møde med formanden for socialudvalget. Formålet med dette besøg sammen med besøg i Indenrigs – og Socialministeriet samt Stevns kommune var at være væres gæster en ide om det politiske system, hvor det er Folketinget der udstikker rammerne og kommunerne, der herefter er ansvarlige for at den vedtagne lovgivning føres ud i

praksis. Dette i modsætning til Rusland, hvor det er Parlamentet, der bestemmer, hvorledes en lov skal føres ud i livet.

For russerne var det en stor oplevelse at kunne komme tæt på politikerne. At passere en minister så tæt på, at man kunne røre ved ham ville ikke kunne lade sig gøre i Rusland. Eller det at sidde på tilhørerpladserne og lytte til ministerens svar på spørgsmål i forbindelse med et lovforslag.

At den folketingsbetjent der viste os rundt, udover at fortælle om Grundloven og det danske folkestyre, også kunne fortælle anekdoter om hvordan man fx på et tidspunkt havde løst et adgangspøblem til samtaleværelset i forbindelse med højre- og venstrepartierne gjorde besøget til en oplevelse, vil være medvirkende til, at vore gæster vil huske besøget i lang tid.

Lise From
post@eupeanhouse.org

Generalforsamling 2009 peger fremad

Fakta:

Det Europæiske Hus (DEH) blev etableret 24. november 1994 og har godt 500 medlemmer. DEH's bestyrelse består af 9 medlemmer.

DEH har gennemført omkring 45 projekter samt andre aktiviteter i hhv. Danmark og Østeuropa samt Laos.

DEH har igennem årene opnået økonomisk støtte til projekttaktiviteterne fra: Udenrigsministeriet, Socialministeriet, Danida, EU, Tipsmidlerne og private donorer

Mere information: www.europeanhouse.org



Formanden aflægger beretning

Det Europæiske Hus gennemførte i april en fremtidsikkert generalforsamling på baggrund af positive resultater i 2008.

Det fremgik af formandens indlæg, at de projekter, der var gennemført i 2008, nu fortsatte i nye projekter i 2009.

De rumænske elever, der har været på højskoleophold på Egmont Højskolen, fortsætter og færdiggør deres "uddannelse" på skolen med øgede kompetencer, før de vender tilbage til deres hjemstavn i Rumænien.

På samme måde er DEH's midlertidige rolle som projektleder af "eurobelarus.info" afsluttet med udgangen af 2008. DEH fortsætter som konsortie-medlem af "eurobelarus.info", herom senere i bladet.

DEH har sammen med vort belarusiske partnere NGOen CSI og et nyt partnerskab med NGOen 'Human Rights House' i Vilnius, Litauen, opnået EU støtte til at gennemføre et 18

mdr. langt projekt i Belarus med fokus på patientrettigheder.

DEH og LOF fortsætter vort samarbejde om aktivt medborgerskab med inddragelse af konsortiet 'eurobelarus.info', hvor begge er medlemmer.

Det store og meget spændende projekt, "Women Empowerment", fik en flyvende start i 2008; og var i maj i år gæster ved et DEH veltilliretlangt og indholdsmæssigt godt studiebesøg i Danmark. Her deltog 16 russiske ledere og socialarbejdere.

Du kan læse hele formandens beretning mv. på DEH's hjemmeside på 'generalforsamling'.

Bestyrelsen blev genvalgt, det årlige kontingent blev sat til kr. 150,- (som tidligere år) og regnskabet viste et mindre overskud.

Henning Sletved

post@europeanhouse.org

RUSSISK BESØG I DANMARK

15 kvinder og 1 mand. Det er gruppen fra Rusland, som vi ventter på lørdag formiddag i ankomsthallen i lufthavnen. Vi kysser og hilser på alle, inden vi alle haster ud til taxaerne, der skal bringe gruppen til Hotel Scandic midt inde i København. Lige ved Planetariet og søerne.

Besøget er i gang - og i de følgende 8 dage er der nok at se til med at få hele programmet til at klappe. Allerede lørdag eftermiddag er der de første møder, bl.a. med Antonina og Anna fra DEH's russiske samarbejdsparter efterfulgt af middag med hele gruppen (som i øvrigt kun var 14 kvinder og 1 mand, fordi den ene kvinde ikke var nået frem til flyafgangen i Moskva; hun kom dog om tirsdagen).



Og om søndagen mødes vi allerede efter morgenmaden for at gennemgå programmet, gå gennem København og holde *projekt-* *styringsmøde* (flot ord, ikke?) på DEH's kontor. Og middag i Det Kinesiske Tårn i Tivoli om aftenen.



AEIJI holdt verdenskongres i København for 600 socialpædagoger og aktivister fra hele verden. 40 forskellige lande var repræsenteret; Afrika, Asien, Latinamerika, Nordamerika, Europa, Mellemøsten og selvfølgelig også Danmark.

En del af DEH's gæster fra Rusland deltog i kongressen.

Der er mange mennesker, der skal laves aftaler med, når et sådant program skal laves. I dette besøg skal 5 deltagere + 1 tolk være med på AEIJI's verdenskongres, som blev holdt i den samme uge i København.

Et spændende faglig og socialt møde mellem knapt 700 socialpædagoger fra hele verden, og altså også fra Rusland.

Vores russiske samarbejdspartnere, Union af socialpædagoger og socialrådgivere i Rusland, var netop blevet medlem af AEIJI, og fik valgt deres næstformand Igor Lipsky til bestyrelsen for AEIJI.



Den nyvalgte bestyrelse af AEIJI

De 6 russiske gæster fulgte kongressens program i fire dage og fik her også lejlighed til at besøge sansesfivalen i København (på trods af regn), mens hele den russiske gruppe var med til receptionen på Københavns Rådhus og kongressens fest på Christiania.



Reception på Københavns Rådhus

Så en stor tak til AEIJI for et godt samarbejde.



*Nyvalgt AEIJI-
bestyrelsesmedlem
Igor Lipsky*

.....fortsat RUSSISK BESØG I DANMARK

Den anden del af gruppen tog sig af besøget direkte relateret til vort fælles projekt om beredskab og kriseintervention.



Det var lykkedes at få sammen-sat et program, hvor vore gæster både besøgte Beredskabsstyrelsen, Falck Healthcare, Københavns Universitets *Disasters Management Master Programme*, Indenrigs- og Socialministeriet.



Formanden for Folketingets Socialudvalg fortæller om det danske velfærdssystem

Besøgene dækkede også besøg hos formanden for Folketingets Socialudvalg, Erling Bonnesen, som fortalte om det danske velfærdssystem. Her spurgte gruppen især, hvad man i Danmark gjorde for krigsveteranerne, som er et stort socialt problem i Rusland?

Erling Bonnesen var først synligt forvirret, men fortalte så om de danske overvejelser i forhold til vore hjemsendte soldater fra hhv. Irak og Afghanistan.



Vi havde en rigtig god guide ved rundvisningen i Folketinget, ses til venstre i sort uniform ved siden af vor tolk Ludmilla

Denne del var endda kun til onsdag med. Alle aftenerne var der fælles middag for alle, hvor der blev udvekslet livligt om dagens oplevelser.

.....fortsat **RUSSISK BESØG I DANMARK**

Torsdag lagde vi vejen om det nye *Koldkrigs-museum* på Stevns. Det er jo altid spændende at se verden fra ”den anden vinkel”, selvom det også kan være svært.

Et par timer med krudt, kanoner og lange underjordiske gange – og en smuk strand med *the White Cliffs of Stevns* –



Besøg i de underjordiske gange i Koldkrigs-museet på Stevns

blev fulgt op af en lille, let frokost i Kulturhuset 'Harmonien' i Rødvig.



Gruppen trækker frisk luft uden for de mørke og fugtige underjordiske gange

Og så var der besøg i Stevns Kommunes sundhedsafdeling, hvor der med sundhedschef Åse Bethelin og social-og sundhedsudvalgsformanden i spidsen blev fortalt om arbejdet med at forebygge stress og udbrændthed (også en central del af vort fælles projekt i Rusland).



Sundhedschef i Stevns kommune fortæller om forebyggelse af udbrændthed blandt personalet



Til gæsternes udelte glæde blev besøget rundet af med et kig på plejehjemmet.

.....fortsat RUSSISK BESØG I DANMARK

Fredag var det St. Bededag i Danmark, så vi tog hele gruppen til Sverige. I Malmö besøgte vi kulturhuset 'Garaget', hvor også stadsadministrationen i Sverige blev gennemgået, og om hvordan man arbejder socialt og kulturelt i en bydel.

Desuden var der et oplæg om beredskabet i Malmö.

Den russiske delegation viste deres film fra det russiske katastrofeministerium, om hvordan psykologer sendes ud direkte i krisesituationer, og hvordan man udvalgte personale.

Noget som svenskerne satte pris på at se – og de ville gerne fortsætte i kontakten.



Besøg i kulturhuset 'Garaget' i Malmö

....farvel og tak for denne gang til det russiske besøg

Der blev også lige tid til at handle i Malmö,



Koldt var det, hvis også mere end beregnet

inden der fredag aften var afslutningsreception hos DEH's formand Lise From med 16 begejstrede og noget trætte russiske gæster – og ditto danske værter.

Natten var kort, inden gruppen lørdag formiddag blev kørt til afgang i Kastrup lufthavn for at tage hjem til den russiske *Victory Day* den 9. maj.



'Victory' orden



Afskedsreception hos Lise From

DEH takker alle de mange mennesker, der var med til at gøre det til et lærerigt og succesrigt besøg.

Af Henrik Haubro
post@eurobelarus.info



Østpartnerskab (Eastern Partnership)

EU har netop iværksat et nyt partnerskab initiativ med de af vore østeuropæiske naboer og Kaukasus, som ikke er medlemmer af EU, men som må betragtes som en del af Europa. Succesfuld udvikling af EU igennem de sidste år har bragt disse lande tættere til EU. På hver deres måde ønsker disse lande at blive knyttet tættere til EU.

Hvilke lande deltager i dette nye partnerskab initiativ? Det gør alle de 27 EU medlemslande og de 6 lande: Armenien, Aszerbajjan, Belarus, Georgien, republikken Moldova og Ukraine.

Hvorfor dette initiativ? Sikkerhed og mere handel samt energisamarbejde er hovedelementerne. EU ønsker ved samarbejdet at udvikle landenes demokrati samt politisk og økonomisk stabilitet.

En vigtig medspiller i at dette nye initiativ, hvis det skal blive en succes, er civilsamfundet, som skal være en aktiv

partner; og i denne forbindelse etableres det såkaldte 'Eastern Partnership Civil Society Forum'.

Og hvorfor interesserer Det Europæiske Hus sig for dette nye initiativ? Jo, vi har gennem vort samarbejde med de østeuropæiske lande erfaret, at vore aktiviteter med en del af disse lande, hvor vi netop har fokuseret på udvikling af civilsamfundet, har givet os alle i samarbejdet en fornyet oplevelse af vigtigheden af en konstant udvikling af civilsamfundet og dermed det vigtige foreningssamarbejde, også kaldet den tredje sektor.

Vore partnere og deres NGO netværk i Belarus, som igennem de sidste 15 år har arbejdet med civilsamfundsudvikling i håb om at blive accepteret som repræsentanter af den tredje sektor, har igennem det sidste år målrettet arbejdet sig frem til at kunne repræsentere denne sektor sammen med andre NGO'er i landet.



COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION

Fakta:

EU's 27 medlemslande mødtes den 7. maj 2009 i Prag til topmøde med 6 lande i den tidligere sovjet Union: Armenien, Belarus, Georgia, Moldova og Ukraine. Målet med 'Eastern Partnership' er støtte til stabilitet, velstand og mangesidig tillidskab i den henseende til territorial integritet og sigt at bidrage til territorial integritet og selvbestemmelse for alle partnerlande. Tænderne skal støtte bestræbelser på at løse regionale konflikter fredeligt.



Det Europæiske Hus har været ret så involveret i denne proces bl.a. gennem vort medlemskab af konsortiet bag www.eurobelarus.info.

Her har debatten om Belarus civilsamfunds deltagelse i 'Eastern Partnership Civil Society Forum' været debatteret livligt, og det er vort fælles håb, at denne platform og dets repræsentanter vil blive deltagere i det nye forum; vi vil selvfølgelig støtte i denne proces, både via rundbordsmøder i Belarus og EU.

Og det er i denne sammenhæng at DEH og LOF har indledt et samarbejde, hvor folkeoplysning og aktivt borgerskab med borgerinddragelse er hjørnestene i det fælles samarbejde her i landet og i Europa, pt. med Belarus og Litauen som tætteste partnere.

Af Lene Petersen

post@europeanhouse.org



www.eurobelarus.info

Fakta:

Konsortiet bag websiden konstituerede sig i april 2009 efter at have fungeret som bestyrelse for websiden støttet af Europa Delegationen for Ukraine og Belarus siden 2007.

Målet med konsortiets samarbejde er overordnet at støtte udvikling af aktivt borgerskab i Europa og specifikt i Belarus.

Konsortiet består 1. maj 2009 af:

Fra Belarus

NGO "Ecohome"

CSO "Humanitarian Technologies

Agency"

NGO "Centre of Social Innovations"

NGO "Education Center "POST",

NGO "Foundation for Legal Tech-

nologies Development"

NGO "Saprieha Foundation"

Fra Danmark

NGO "LOF" og "DEH"

Nyt EU projekt i Belarus om 'patientrettigheder'



Det Europæiske Hus har sammen med vor belarussiske partnerorganisation Center of Social Innovation i Minsk, Belarus, og Human Rights House i Vilnius, Litauen, fået EU midler til at gennemføre et projekt om patientrettigheder. Projektet gennemføres i Belarus seks regioner.

Projektets mål er, foruden at sætte fokus på patientrettigheder i et land, hvor almindelige menneskerettigheder dagligt krænktes, at træne studerende og sundhedspersonale samt, ikke mindst, at hjælpe med at etablere interessegrupper inden for forskellige sygdomsområder, der på sigt vil kunne støtte patienter i forhold til deres rettigheder.

Projektet forventer at sætte problemstillinger om patientrettigheder på den politiske dagsorden i Belarus samt at formidle disse rettigheder bredt.

Dette især til patienter, medicinstuderede, sundhedspersonale i den offentlige sektor samt jurister, som ønsker at varetage en patients rettigheder.

Foruden rundbordsmøder med forskellige interessenter udvikles små håndbøger på russisk om patientrettigheder, som spredes til sundhedssektoren, brugerne og pressen. Medicinstuderende vil sammen med deres lærere blive undervist om patientrettigheder i Danmark og i EU. Da Danmark på dette område har et ret så stort udbud af patientforeninger og et ret så demokratisk klagesystem, vil en gruppe af brugere og studerende blive indført i det danske system. En vigtig del af projektet er at udvikle patientinteressegrupper

og, hvis muligt, patientforeninger i Belarus. Disse eksisterer ikke i dag, da landets styre jo har et anstrengt forhold til frie ikke statslige foreninger; og landet fortsat ledes efter gamle sovjet traditioner, hvor systemet er ufejlbart og derfor, per definition, ikke har behov for interesseorganisationer og klagesystemer.



Det er her vort håb, at der kan skabes kontakter med danske patientforeninger, der sammen med Belarussiske interessegrupper, kan støtte disse i deres udvikling.

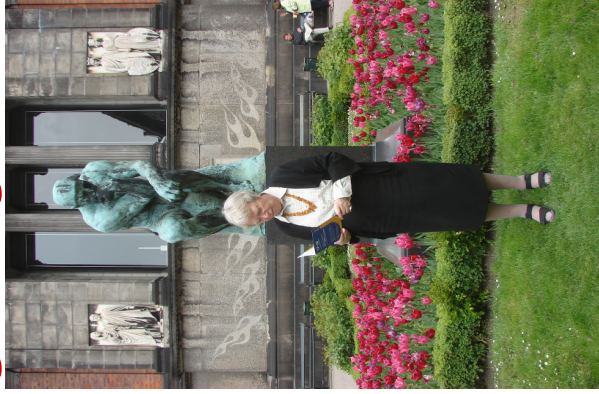
Lene Petersen
post@europeanhouse.org

Lige rettigheder-lige muligheder: Det hvad vi vil ha'!

Styret i Moskva ønsker at være med til at gøre en indsats for at mennesker med fysisk og/eller psykisk handicap kan deltage i samfundet på lige fod med andre borgere. For det enkelte menneske er det en væsentlig del af positiv selvfølelse og identitetskabelse, der også bidrager til samfundet.

Moskvas parlament afholder i dagene 17 – 18. juni en international konference: "Lige rettigheder – lige muligheder". Konferencens formål er at sætte fokus på jobmuligheder for personer med fysisk og/eller psykisk handicap set i lyset af den økonomiske krise.

Ligesom i Danmark er der også i Rusland mulighed for, ved hjælp af tekniske hjælpemidler, at det store flertal af mennesker med handicap gennem uddannelse og træning og effektive rehabiliteringsmetoder kan være med til at yde en indsats på



Lise From studerer invitationen

arbejdsmarkedet og dermed tjene en løn, hvorved de kan forsørge sig selv.

Vigtigst af alt i denne sammenhæng er, at der også skabes lige muligheder for at komme ind på det administrative arbejdsmarked evt. med løntilskud – og ikke blot på særligt indrettede beskyttede værksteder .

DEH er blevet inviteret til at være med, og formanden for DEH, Lise From, regner med at deltage med et oplæg om danske strategier til at skabe integration, også på arbejdsmarkedet.

Lise From
post@europeanhouse.org

Stort tillykke til DEH's første formand...

Alfred Dam fyldte 80 år den 18. maj 2009. Men er *still going strong*. Fødselsdagen blev fejret med langt over hundrede mennesker i alle aldre og fra verdens lande og kulturer i "Alfreds Hal" i Sjakket i Nordvest-kvarteret i København. Alfred var som formand for Sjakkets bestyrelse en afgørende person for at skaffe de mange millioner, der skulle findes for at skabe det flotte sted for samvær(d) for især unge på Nørrebro.

I det hele taget kan det siges, at Alfred gennem de sidste 40-50 år har været en drivkraft bag utroligt mange af de bestræbelser på at skabe bedre vilkår muligheder for udsatte mennesker (mennesker, der ellers let kom til kort i systemerne). Alfred har en fantastisk evne til at kunne bygge bro mellem de bonede gulve og de hullede veje. Og en sund og naturlig skepsis til at de strømlinede

løsninger, som bare ofte har glemt almindelig medmenneskelighed og sund fornuft. Det har forskellige steder lige fra Christiania, Grønland, Den sociale Højskole og Storstrøms amt haft glæde af. Og alle en masse NGO'er.

Det var disse holdninger og evner, der fik Alfred til at være med til at stifte *Det Europæiske Hus* og blive en naturlig første formand i 1994.

Alfred var den, der kunne sætte kursen, og overbevise andre om, at det var vigtigt og nødvendigt, at der blev gjort noget - for sindslidende i Albanien, for institutionsbørn i Rumænien og for udviklingshæmmede i Grækenland og Litauen. For nu blot at nævne nogle få af de initiativer

Alfred var med til at drive frem i Det Europæiske Hus.

Alfred Dam siger, at han nu vil trække lidt ned. Men det har han gjort i de sidste tyve år. Så Alfred vil nok alligevel kaste sig ud i mange "sager" for og sammen med mennesker, der har brug for en Alfred. Seneste er *det bedsteforældre for asyl*. Vi håber også i *Det Europæiske Hus* fortsat at få lov til at kunne trække på Alfreds mange talenter.



Alfred Dam på besøg med journalister og europaparlamentsmedlem Freddy Blak på det psykiatriske hospital i Elbasan, Albanien. Det er vigtigt at skabe opmærksomhed på menneskers urimelige vilkår – og samle støtte til at gøre noget ved dem. Det kan



VIN FRA EUROPA

Vi har været så heldige at kunne skaffe nogle gode, nye vintilbud til foreningens medlemmer og venner:

PINOT NOIR fra Rumænien (Villa Bona Terra). Økologisk rødvin. Pris: kr. 59,50 for DEH-medlemmer (alm. pris 66,00 kr). Vi fortsætter med den fremragende hvidvin fra samme rumænske vingård, Villa Bona Terra. Pris: kr 49,50 for DEH-medlemmer (alm. pris 55,00 kr).

Som noget helt ekstraordinært har vi fået sammensat **en europæiske huskasse** med 3 fantastiske italienske vine:

- 1 mousserende, ægte dybrød Lambrusco fra Barbolini fra Modena
 - 1 rødvin fra Erik Banti i Toscana
 - 1 hvidvin fra Velenosi i Marche regionen.
- 3 vine som i en butik vil koste 250 - 300 kr. Men som DEH-medlemmer

kan købe for kr. 225,00 (alm. pris 275,00 kr).

Og endelig har vi fået en rød mousserende udgave af vor ”sovjetske champagne”, der egner sig til studenterfester, gaver og bare en afkølet nydelse i sommeren. Prisen er forsat kun kr 54,00 for DEH-medlemmer (alm. pris 60,00 kr).

Hele overskuddet fra salget af vin går til foreningens sociale arbejde. Så det er en god idé til en gave eller til jer selv.



Lise From og Henning Slevved nyder den nye vin



eupeanhouse.org

Det Europæiske Hus
Ved Glyptoteket 6, kld.
1575 København V

post@eupeanhouse.org
Telefon: 3211 8611
Fax: 5570 2979

CVR nr. 18 27 69 33
Det Europæiske Hus
Uraniavej 5
1878 Frederiksberg C

Det Europæiske Hus er en humanitær forening, der arbejder for godt naboskab og inkludering af alle mennesker. Formålet er at støtte de mest udsatte grupper med at komme videre i livet og være en aktiv del af deres samfund.